

Kwiecień 2018

### **Witaj!**

Chcielibyśmy Cię zaprosić do wzięcia udziału w naszym projekcie. Zanim zdecydujesz się nam pomóc, ważne jest abyś zrozumiał/a dlaczego przeprowadzamy te badanie i z czym wiąże się wzięcie w nich udziału. Prosimy abyś poświęcił/a chwilę na przeczytanie poniższych informacji. Jeśli jest coś czego nie rozumiesz albo chciałbyś / chciałybyś więcej informacji daj nam znać.

### **Jaki jest cel tego badania i kto może wziąć w nim udział?**

Poszukujemy osób które doświadczyły lub były świadkiem niesprawiedliwego/negatywnego traktowania przez innych ze względu na wiek, płeć, rasę, orientację seksualną, religię, niepełnosprawność, wygląd, problemy zdrowotne natury psychicznej. Odnosimy się do takich nastawień i zachowań jako uprzedzeń i dyskryminacji. Celem tego badania jest zapoznanie się z doświadczeniami społeczności oraz grup mieszkających/działających w Lincoln. Pomoże to Just Lincolnshire oraz zaprzyjaźnionym organizacjom na lepsze zrozumienie tego jak radzą sobie ludzie z dyskryminacją oraz uprzedzeniami. Mamy nadzieję że pomoże nam to w rozwinięciu nowych sposobów wspierania osób które dotknęła dyskryminacja a co za tym idzie w upewnieniu się że Lincoln jest miejscem otwartym i bezpiecznym dla wszystkich.

### **Z czym wiąże się wzięcie udziału w badaniach ?**

Wzięcie udziału w badaniach wiąże się z wypełnieniem ankiety online, która zawiera pytania na temat dyskryminacji z którą się spotkałeś/spotkałaś, Twojej reakcji oraz działań podjętych. Wypełnienie ankiety nie zajmie dłużej niż 20 minut.

Jeśli jest coś czym chciałbyś / chciałybyś się z nami podzielić daj nam znać poprzez wypełnienie ostatniego pytania a my się z Tobą skontaktujemy. Na koniec ankiety prosimy również o pozostawienie swojego email.

### **Nagorda £50 Amazon**

Wszyscy uczestnicy wypełniający ankietę wezmą udział w losowaniu nagrody, do wygrania kupon o wartości 50 GBP ( Amazon).

### **Jakie są korzyści i ryzyko związane z udziałem?**

#### **Korzyści**

Wyniki tego badania pomogą nam lepiej zrozumieć, w jaki sposób ludzie reagują na dyskryminację i stygmatyzację, w tym strategie, które ludzie uważają za najbardziej pomocne oraz niepotrzebne.

**Termin 26 marca**

**Informacje te mogą być wykorzystane do rozwoju przyszłych metod interwencji, aby pomóc ludziom lepiej radzić sobie z dyskryminacją i stygmatyzacją, dlatego też Twoje uczestnictwo może potencjalnie przynieść korzyść innym, którzy przeszli przez podobne doświadczenia.**

**Ryzyko**

**Niektóre pytania mają delikatny charakter, który niektórym osobom może się wydawać denerwujący. Pytania wymagają powrotu myślami do momentu kiedy traktowano Cię inaczej niż innych ludzi.**

**Czy mój udział będzie poufny ?**

**Poprosimy o Twój e-mail, aby skontaktować się z Tobą jeśli zostaniesz zwycięzcą losowania. Twój adres e-mail będzie przechowywany osobno, nie będzie połączony z Twoją ankietą. Twój e-mail zostanie usunięty, gdy tylko dane zostaną zebrane, a zwycięzca losowania poinformowany. Wszystkie dane będą przechowywane elektronicznie na komputerze chronionym hasłem i tylko zespół badawczy będzie miał dostęp do danych, które będą traktowane w ścisłej tajemnicy.**

**Co się stanie z rezultatami tego badania?**

**Wnioski z tego badania poinformują JUST Lincolnshire, które wkrótce rozpocznie nowy projekt, o tym jak najlepiej wspierać osoby doświadczające dyskryminacji i stygmatyzacji. Pozwoli to jednocześnie na wprowadzenie strategii mającej na celu przybliżenie ludziom ich własnych uprzedzeń oraz strategii która pozwoli im ten uprzedzenia usunąć z życia. W takich przypadkach dane nie będą zawierały żadnych informacji które mogłyby Ciebie zidentyfikować.**

**Z kim należy się skontaktować, aby uzyskać dalsze informacje?**

**Jeśli masz pytania lub potrzebuje**

\* 1. Potwierdzam oraz rozumiem że zaznaczając poniżej pole "Zgadzam się" , wyrażam zgodę na wzięcie udziału w tych badania:

1. Potwierdzam, że przeczytałem/am i zrozumiałem/am powyższe informacje oraz że miałem/am możliwość wzięcia ich pod uwagę.

2. Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach, które mi wyjaśniono. Rozumiem, że takie informacje będą przetwarzane zgodnie z warunkami Brytyjskiej ustawy o ochronie danych z 1998 r.

3. Rozumiem, że moje informacje mogą podlegać weryfikacji przez osoby odpowiedzialne z Just Lincolnshire oraz jego agentów do celów monitorowania i audytu.

4. Rozumiem, że poufność i anonimowość zostaną zachowane i nie będzie można mnie zidentyfikować w żadnych publikacjach.

Jeśli zgadzasz się ze wszystkimi powyższymi stwierdzeniami i wyrażasz zgodę na kontynuowanie badania, wybierz "Zgadzam się" i naciśnij "Dalej".

ZGADZAM SIE

Yes

No



Budowanie silniejszej Brytanii razem  
Kwestionariusz kryminalny

Polish Version  
Building a Stronger Britain Together  
Hate Crime Questionnaire

2. Czy jesteś członkiem grupy/organizacji w Lincoln? Jeśli tak, podaj stronę internetową / Facebook tej grupy?

Jaka jest to grupa?

Are you a member of a group in Lincoln? If yes please provide details website / Facebook page?

Proszę, zaznaczyć poniżej, jaki to jest typ grupy  
Yes, please tick below which type of group

Nie  
No

Grupa Sportowa  
Sports

Grupa wspierająca osoby niepełnosprawne  
Disability

Inna  
Other

Grupa Artystyczna  
Artistic

Grupa Społecznościowa ( np zrzeszająca rezydentów z jednego osiedla, osoby tego samego  
Community

Jakiej grupy

3. Czy jesteś członkiem grupy/organizacji ( nie w Lincoln) ale związanej z Lincoln?

Are you a member of a group (not in Lincoln) but connected with Lincoln?

If yes, which group

Tak  
Yes

Nie  
No

jeśli tak, jakiej grupy  
If yes, what group

4. Are you a resident of Lincoln?

Czy jesteś mieszkańcem Lincoln?

Tak  
Yes

Nie  
No

\* 5. Do której grupy wiekowej należysz ?

What age bracket do you fall into?

18 i powyżej  
18 and over

18 –24

25 –34

35 –44

45 –54

55 –64

65 –74

75 +

\* 6. Czy w przeciągu ostatnich 12 miesięcy byłeś/byłaś świadkiem dyskryminacji ?

Have you witnessed discrimination in the past 12 months?

Tak  
Yes

Nie  
No

Jeśli tak, proszę podać, gdzie  
If yes please detail where



**JUST lincolnshire**  
rights, respect & responsibilities

Budowanie silniejszej Brytanii razem  
Kwestionariusz kryminalny

Polish Version  
Building a Stronger Britain Together  
Hate Crime Questionnaire

---

7. Jak opisałbyś/opisałabyś tę dyskryminację ?

How would you describe this discrimination?

8. Jak często byłeś/byłaś świadkiem dyskryminacji?

How often have you witnessed discrimination?

- Tylko raz  
Only once
- Raz albo dwa  
Once or twice
- Przynajmniej raz w tygodniu  
Weekly
- Przynajmniej raz w miesiącu  
Monthly

9. Czy ten incydent został zgłoszony na Policję ?

Was the incident reported to the police?

- Tak  
Yes
- Nie  
No

10. Czy byłeś/byłaś ofiara dyskryminacji w przeciągu ostatnich 12 miesięcy ?

Jeśli tak, to gdzie to miało miejsce ?

Have you personally been the victim of discrimination in the past 12 months? If so, where?

Nie  
No

Tak  
Yes

W sklepie  
In a shop

W pracy  
At work

Na ulicy  
In the street

Inne miejsce, napisz gdzie ?  
Other

Inne (proszę określić)  
Other (please specify)



**JUST lincolnshire**  
rights, respect & responsibilities

Budowanie silniejszej Brytanii razem  
Kwestionariusz kryminalny

Polish Version  
Building a Stronger Britain Together  
Hate Crime Questionnaire

11. Jak opisałbyś/opisałabyś tę dyskryminację ?

How would you describe this discrimination?

12. Czy incydent ten został zgłoszony na Policję ?

Was the incident reported to the police?

- TAK Jeśli tak to jak opisałbyś/opisałabyś to doświadczenie?  
Yes
- NIE  
No

13. Jeśli incydent ten został zgłoszony to w skali od 1 do 100 jak ocenilbyś/ocenilabyś to doświadczenie ( 1 negatywnie, 100 pozytywnie)

If it was reported how was this experience on a scale of 1-100  
(1 being very negative and 100 being very positive?)

Very negative Very positive

14. Jeśli ten incydent nie został zgłoszony to dlaczego ?

If no, why did you not report the incident?

- Ze Strachu  
Fear
- Niewiedzałeś/niewiedziałaś jak to zrobić  
Didn't know how
- Uważasz że to by w niczym nie pomogło  
Didn't think it would help
- Z brak czasu  
Lack of time
- Nie wierzysz że to coś zmieni  
Did not think I would be believed
- Z braku pewności siebie  
Lack of confidence
- Inne  
Other

15. Kiedy doświadczyłeś dyskryminacji lub uprzedzeń, zaakceptowałeś/aś to jako fakt życia?

When you experience discrimination or prejudice did you accept this as a fact of life?

- Tak  
Yes
- Nie  
No



16. Co pomogłoby w zgłaszaniu incydentów związanych z dyskryminacją ?

If you were to experience discrimination what way would you prefer to report it?

- Aplikacja na telefon  
An APP for your phone
- Strona internetowa - wypełniając formularz  
Website
- Poczta - wypełniając formularz  
Completing a form by post
- Rozmowa telefoniczna  
Telephone number
- Rozmowa twarzą w twarz  
In person
- Możliwość zgłoszenia incydentu anonimowo  
Being able to report anonymously
- Inne

17. Z jakich powodów uważasz że ludzie są najbardziej dyskryminowani w Lincoln ? Uszereguj odpowiedzi od 1 do 8, 1- najmniej dyskryminowani.

Please rank which of the following you feel are the reasons people are most discriminated against in Lincoln? 1 being the least discriminated and 8 the most.

<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Wiek Age
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Narodowość Nationality
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Rasa Race
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Religia Religion
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Płeć Gender
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Orientacja seksualna Sexual Orientation
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Niepełnosprawność Disability
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Stygmat - np. - piętno dyskryminacji oraz fakt że inni ludzie mogą o tym wiedzieć Stigma
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Ciąża Pregnancy
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Inne Other

18. Czy wiedziałeś/wiedziałaś że dyskryminację możesz zgłosić w następujący sposób?

Did you know you can report discrimination in the following ways?

	Yes	No
Policja 999 Police 999(urgent)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
lub 101 101 None urgent	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
STOP HATE Stop Hate - is one of the leading national organisations working to challenge all forms of Hate Crime and discrimination	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

19. Czy uważasz, że Lincoln jest przyjaznym miastem?

Do you feel Lincoln is a welcoming city?

Tak, powiedz nam dlaczego ?

Nie, powiedz nam dlaczego ?

Details

20. Czy uważasz, że dyskryminacja i przestępstwa z nienawiści są problemem w Lincoln? ( 0 - nie stanowi problemu - 100 wielki problem).

Do you feel discrimination and hate crime is a problem in Lincoln?

0   100

21. Które grupy uważasz, że są najbardziej dyskryminowane dzisiaj w Wielkiej Brytanii? Proszę wybrać maksymalnie 3 odpowiedzi i uszeregować je w kolejności od 1 do 3, gdzie 1 - odpowiedź najważniejsza

Please rank 1-3 (1 being the highest) which groups you believe are most discriminated against today in the UK?

	1	2	3
Rasa/tautybe Race related	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Religiniais įsitikinimais Religious beliefs	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lytimi Gender related	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Seksualinė orientacija Sexual orientation / preferences	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Amžiumi Age related	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Negalia Disability	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kita Other	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Other (please specify)

22. Które z poniższych może pomóc lepiej uświadomić ludziom, czym jest dyskryminacja? Proszę wybrać maksymalnie 3 odpowiedzi i uszeregować je w kolejności od 1 do 3, gdzie 3 - odpowiedź najważniejsza (wybierz tylko 3 odpowiedzi)

Please rank 1-3 (3 being the highest) which of the following you think can make people better aware of what discrimination is? Please only tick 3 boxes

	1	2	3
Warsztaty w szkole School workshops	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Zestaw informacyjne (ulotki itp) Resource pack	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Organizacja wydarzeń (w czasie których problemy dyskryminacja mogą zostać przedstawione szerszej społeczności) Events	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Warsztaty dla różnych grup społecznościowych Community Workshops	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Poprzez sfilmowane historii dyskryminacji Social Media through filmed and shared stories	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Środki masowego przekazu Media through telling stories of high profile cases	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Media społecznościowe Through filmed and shared stories	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Inne Other	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Other (please specify)

23. Kto może pomóc ludziom lepiej zrozumieć, czym jest dyskryminacja?

Who do you think can help make people better aware of what discrimination is?

	Yes	No
Policja Police	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Szkoly Schools	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Grupy społecznościowe ( grupy skupiające np ludzi z tym samym hobby, ludzi pochodzących z tego samego kraju, osoby podzielające te same wierzenia) Community groups	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Just Lincolnshire	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Innes Other	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Other (please specify)

24. Gdzie wybrałbyś/wybrałabyś się aby zasięgnąć porady na temat dyskryminacji ?

Where would you go to get advice about discrimination?

	Yes	No
Internet Online	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
CAB (Citizen Advice Bureau) Citizens Advice	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lokalna grupa wsparcia Local group support	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
JUST LINCOLNSHIRE	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Miejsce pracy Work place	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Policja Police	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Biblioteka Library	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Inne Other	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

25. Czy postrzegasz siebie jako osobę posiadającą jakiegokolwiek uprzedzenia?

Do you consider yourself to be prejudice in any way?

- Tak Jeśli tak, jakie?  
Yes
- Nie  
No
- Jeśli tak, proszę napisać  
If yes, please specify

26. Sekančiuose klausimuose reikia pasirinkti geriausiai tinkantį jums atsakymą ir pažymėti lentelėse:

Please rate how much you agree with the following statements

	STANOWCZO SIĘ ZGADZAM STRONGLY AGREE	ZGADZAM SIĘ AGREE	NIEPEWNA/NIEPEWNY UNSURE	NIE ZGADZAM SIE DISAGREE	STANOWCZO SIĘ NIE ZGADZAM STRONGLY DISAGREE
Boję się konfrontacji z uprzedzeniami innych ludzi I am afraid to confront others on their prejudicial views	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Próbuję wpływać na poglądy innych ludzi I attempt to influence others with my views towards others	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dyskryminacja będzie zawsze istnieć Discrimination will always exist	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dyskryminacja jest uzasadniona Discrimination is justified	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	STANOWCZO SIĘ ZGADZAM STRONGLY AGREE	ZGADZAM SIĘ AGREE	NIEPEWNA/NIEPEWNY UNSURE	NIE ZGADZAM SIE DISAGREE	STANOWCZO SIĘ NIE ZGADZAM STRONGLY DISAGREE
Dyskryminacja rani innych	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Discrimination hurts others					
Uważam że doświadczenia związane z uprzedzeniami lub dyskryminacją, czynią mnie silniejszą osobą	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I view experiences involving prejudice or discrimination as something that makes me a stronger person					

27. Podziel się z nami swoimi przemyśleniami na temat obecnego stanu świadomości ludzi mieszkających w Lincoln, na temat dyskryminacji i przestępstw z nienawiści.

Czy to OK ? Czy to się poprawia? Czy jest coraz gorzej? Proszę napisać o swoich przemyśleniach tutaj.  
Please share with us your thoughts on how happy/satisfied you are about the current state of Lincoln's awareness of discrimination and hate crime.

Is it OK? Is it improving? Is in getting worse? Please feel free to write about your thoughts here.

28. Podaj nam swój adres e-mail, abyśmy mogli Cię uwzględnić w losowaniu nagrody. Dziękuję.

Czy chciałbyś porozmawiać z nami o swoich doświadczeniach związanych z dyskryminacją?

Thank you for completing this survey.

Please provide us with your email address for inclusion in the prize draw.

If you would like to chat more about this survey please leave a contact telephone number.

**Name**

**E-mail**

**Telefon**